

Convocatoria

Tala y Lagar de Gabriela Mistral: entre lo local y lo universal, entre lo íntimo y lo colectivo

**Jornada de estudio online, organizada por Benoît Santini y Lise Demeyer
(Université Littoral Côte d'Opale, UR 4030 HLLI).**

Miércoles 23 de septiembre, 19:00h-22:00h (hora francesa)

Cuando se publica *Tala* en 1938, Gabriela ya tiene una gran experiencia como poeta y diplomática. Además de sus primeras publicaciones en verso y prosa en los diarios locales de su Valle de Elqui (*El Coquimbo* y *La voz de Elqui* a partir de 1904, cuando sólo tiene 15 años) y la publicación de *Desolación* en 1922 en el Instituto de las Españas de Nueva York, Gabriela va desarrollando sus actividades docentes: por ejemplo, será ayudante en la Escuela Primaria de Compañía Baja cerca de La Serena en 1905, secretaria en el Liceo de Niñas de La Serena en 1907, Profesora de Higiene en el Liceo de Traiguén en 1910, Profesora de Historia en el Liceo de Niñas de Antofagasta, Profesora de Castellano y directora del Liceo de Punta Arenas en 1918, directora del Liceo 9 de Temuco en 1920 donde conoce al alumno Pablo Neruda. Empieza sus viajes al extranjero en 1922, invitada por el ministro mexicano José de Vasconcelos a participar en la reforma educativa emprendida en México, antes de trabajar en el Instituto de Cooperación Intelectual de Ginebra y luego París, de conocer las comarcas francesas por sus estadías prolongadas en Provenza y de recorrer el mundo, dictando conferencias y efectuando misiones consulares en Génova y Madrid –donde no puede cumplir con su función por sus palabras contra el fascismo que le disgustan a Mussolini y la publicación de una carta privada en la cual critica a los españoles–, y luego Portugal.

Gabriela, para elaborar su obra poética, se va nutriendo de sus experiencias a veces dolorosas como la muerte de su madre en julio de 1929 cuando vive en Bédarrides, Vaucluse, trauma con el cual se abre *Tala* mediante el poema «La fuga», y de sus lecturas como la de Frédéric Mistral, el poeta provenzal autor de *Mirèio*, poema clave en la formación intelectual y literaria de Gabriela Mistral. En *Tala*, a través de versos marcados por la melancolía y la nostalgia («País de la ausencia»), el apego a su tierra y al continente («Cordillera», «Sol del Trópico»), la muerte y la religión, Gabriela Mistral teje un discurso lírico singular, introduciendo arcaísmos y metáforas herméticas, discurso poético influenciado todavía por el modernismo (lo revelan los «Nocturnos» que escribe) –lo que lleva a diversos críticos a

considerar a Mistral como «postmodernista», término no siempre claro ni convincente— y caracterizado por una diversidad métrica (versos breves, versos largos, versolibrismo) así como por una libertad formal. Como escribe Magda Sepúlveda, «En *Tala*, la poeta emprende una mirada más allá de lo nacional»¹ y, según Paula Miranda, algunos poemas de *Tala* le permiten a la poeta chilena valorar el trasfondo indígena del continente latinoamericano². Por consiguiente, si lo personal-íntimo está presente en los versos del poemario, la voz lírica se abre a la colectividad y se inserta en una vasta comunidad con la cual comparte ideales.

Entre *Tala* y *Lagar* transcurren 16 años, durante los cuales Gabriela continúa su labor diplomática (cónsul en Niza en 1939, cónsul general de Chile en Brasil en 1941, cónsul en Nápoles en 1950, etc.), y se enfrenta tanto a momentos dolorosos —suicidios de sus amigos Zweig en 1942 y de su hijo adoptivo Yin Yin en 1943—, como a alegrías cuando recibe el Premio Nobel de Literatura en 1945 o cuando conoce a Doris Dana, su gran amor estadounidense en 1948. La Segunda Guerra Mundial, entre otros acontecimientos internacionales, la madurez personal y literaria hacen de *Lagar* en 1954 una obra clave en el recorrido artístico de Gabriela. Canto a la mujer, presencia de la naturaleza a menudo evocada en su dimensión simbólica, himnos a América, presencia de lo rural y de los oficios manuales, de la muerte y del recuerdo, del viaje y de lo religioso, preocupación por el devenir del mundo, Gabriela da muestras de un fino manejo del lenguaje poético a través de imágenes cada vez más potentes y novedosas — aunque nunca se definió como perteneciente a las vanguardias poéticas.

Esta jornada de estudio, que se sitúa en la prolongación del coloquio internacional coorganizado con el CELICH y la Universidad Católica de Chile en septiembre de 2025 y se enmarca en la temática mistraliana alrededor de *Tala* y *Lagar* de la preparación a las oposiciones a profesorado del español en Francia (Agrégation interne 2027), tiene como objetivo el de confrontar miradas sobre estas dos obras esenciales en la producción mistraliana, ofrecer puntos de vista siempre renovados sobre la creación de Gabriela y confirmar, si fuese necesario, que los poemas de Mistral se sitúan a años luz de muchos estudios caricaturescos que la presentaron como poeta fácil y la redujeron a la creación de rondas para niños.

Así, esta jornada pretende mostrar cómo los dos libros mistralianos *Tala* y *Lagar* se sitúan entre lo local y lo universal, entre lo íntimo y lo colectivo. Para contestar esta problemática, se llevará a cabo una reflexión sobre temas como

- el imaginario rural de la infancia y de la poeta que escribe ambos poemarios lejos de su tierra,

¹ <https://www.scielo.cl/pdf/lyl/n41/0716-5811-lyl-41-213.pdf>

² <https://www.bibliotecanacionaldigital.gob.cl/coleccion/BND/00/RC/RC0219640.pdf>

- la musicalidad y la conciencia metapoética que Mistral introduce en sus versos mediante el empleo de una isotopía del canto y de la voz,
- el uso de lo coloquial y la renovación poética llevada a cabo por Mistral,
- la versificación y los géneros poéticos adoptados, la métrica y los procedimientos estilísticos característicos del discurso poético mistraliano,
- la presencia de un Yo lírico femenino dada la preocupación por la mujer en todas sus facetas y de un Yo caracterizado por su marginalidad,
- el terruño y la apertura al continente así como al mundo.

Se publicarán los textos en la revista indexada *Amerika* de la Universidad Rennes 2 justo después de la jornada. Por consiguiente, se pedirá a los ponentes nos envíen un poco antes de la jornada o a más tardar el día 23 de septiembre los textos que seguirán las normas editoriales siguientes: <https://journals.openedition.org/amerika/749> para que los candidatos a las oposiciones puedan tener acceso a los artículos antes de sus pruebas escritas.

Comité organizador :

Lise Demeyer y Benoît Santini (ULCO, UR 4030 HLLI).

Comité científico :

Dante Barrientos Tecún (Aix-Marseille Université)

José Manuel Camacho (Universidad de Sevilla)

Anaïs Fabriol (Université de Bretagne Occidentale)

Sandra Hernández (Université Lyon 2)

Néstor Ponce (Université Rennes 2)

Programa

Inauguración : 19:00h-19:10h.

19:10-19:30: Elizabeth Horan (Arizona States University): «El mapa secreto de *Tala*: lugares, personas y revelaciones inéditas (Barcelona, 1935)».

19:30-19:50: Yenny Ariz (Universidad Católica de la Santísima Concepción): «La experiencia del duelo en *Lagar*».

19:50-20:10: Barbara Seray (Université Bordeaux Montaigne et Université Littoral Côte d'Opale): «Le motif de la maison dans le recueil de poèmes *Lagar* (1954)».

20:10-20:30: Paula Miranda (Universidad Católica de Chile): «Heterotopía y extopía en "Saudade" (*Tala*) y "Luto" (*Lagar* y *Lagar II*) de Gabriela Mistral ».

20:30-20:50: Magda Sepúlveda Eriz (Universidad Católica de Chile): «Mistral escucha sus ríos».

Debate: 20:50-21:20.